



# НЯРЪЯНА

## НЭРМ



КРАСНЫЙ СЕВЕР

№ 15 (4507)

СУББОТА

2011 по, апрель иры

9 яля

ГАЗЕТА 1931 ПО АПРЕЛЬ ИРЫ ЮКАД ВАТА ХАСАВАЮДИМДЕЙ ЯЛЯХАД ҢАДИБЕРҢА, СИ ИВ ЯЛЯХАНА ҢОПОЙ ҢАДИБЕРҢА

•Газетана" 80 по ед'

### Толабив, мэнев

Тандая Яр - Сая тер неңциям Алексей Худим хомбидамзы. Илгы неңць. Пыда ханяримна сянакова яляхана етя пирдырма е"эмня нэдалерць пэрја. Теневана неңциянда цока. Алексей тэсавэй. Харта илена неңць. Хане тенева. Нянанда нисяхаюда, небахаюда илеңаха. Таддикад нюдя" нида нянанда мэ". Мань си"ми етя шовы. Хэтувида вадада цока нэвы. Торават"махадада, вахалый":

-Мюсерта неңциянэ маня" җахана мэсь пэрјава". Тарем" неңэй вадавна җадиберта газетав" цоак" тэворија. Хусувэй си"ивхана «Няръяна Нэрмва»" толабаван" харвава". Таңы цэб"нанда цэсыхана" тирта цано" җамдаб", маня" вадавнана" җэда газетав" пюсетыва". Харад" терхат етя ханзетыва".

Хардан" газета" хусувэй си"ивхана турја". Маня" нянанатарем" ни еребер". Яханана" харта вадавнанда толангован" харвана цани цока.

Ңари" манзыван газетахадана" хуркари" неңцие" илам", ханзер" манзравам" намдсетывм". Халям" хадабада", харад" тер" илам" толабидм". Хуркари" тэнз" неңция" малковам" хомбидм". Хар"на" җацекина" җарка" хардаха"на ханзер" тохоковам" толабасетывм". Тю"у миңдя" неңцие" пирдырмам" хосетывм". Санаторно-лесной школахана мэна" җацекина" илам" толабасетывм". Общины" илам" толабидм". Лекар" вадаха" падаркад инзеледм". Едэй җадимы" закон" газетаха"на хомбидм". Таддикад пудана страницахана лаханакоця" таясетыв". Пэвсюмя няна хар"ни" җацекехэ"ни" толабасетыв, вадецетыв. Тарем" инзеленахандо" хонарасетыва". Тад хуняна цани лаханакодамдо" ханзеты". Пыдо" манзеты": «Няръяна Нэрмхад" цани лаханакодава" толахаркар"!»

Падаркад намдортини" няха"ни" вадецетыв, ханярэхэна цани" цэсы" няна хэсетывм". Мань газетамы" ёльце саву"җав. Тикы е"эмня лаханадам", ты" мядо" няку" толабада газетав" мер" тэворпата тара.

В.Пырирко" падвы

•Си"ив яляхана

### Савом" ваде"ла"

Тюку илангана хуняна нумна" хурка цэвахад теневава". Нарэй иде" хэвам" ваде"лава". Салехард җыламна сэр" лан ты" ниць иры" пудана яляхана хэҗадаңгу. Шурышкарской, Приуральской, Надымской, Пуровской, Красноселькупской район яха" мер" ханда". Пур, Надым, Сыня яха и" харда"мна ханда. Тарко-Сая, Овгорт цэсы". Надым мар" икня хаёда". Ямальской, Тазовской район няна ты" ниць иры" пудана ялэ" пиркана мры" җадимда".

### Варүэ то

Надымской районхана хаби" тэнзм" мэта" неңция" «Варүэ ялям»" мэ"җаць. Тикадо" хэбидя ну сармикадандо" толы. Манзеты", варүэ тота ниня" нарам" тэврамби. Ңдбьята нердена варүэм" манэ"ма, җарка хэбидя ялянэ мэ"җадо". Надым маркана культурахана манзарана" артист" җарка концертм" сертавыць. Неңциянҗ" «Солнышко Най и Ворона» лаханаком" манэ"лабтавыць. Сё" мэ"мыць. Хусувэдо" мяканд" хэванда нерня пэдара" пян" тохоцяком" сярвысь.

### Тэдамдо" тэмда"

«Верхне - Пуровской» союз сыва" Ямальской районхад цоб" ёнаркад вата тым" тэмдась. Тикыдо" Пуровской район няю" хахаяда яля" тэврэйдонзэ. Тандая" тэвравы" тыдо" Яра - Яха няюна пэртыдо".

М.Яр" падвы"



•Ты" пэрма

### Тына" хадоламбива"

Тандая Красноселькуп" харад няд ядэрта Илья Владимирович Тамелькинм" лаханако ня"җадамзы. Салехардан" тохокованзэ турҗась. Пыда ты" пэрты нең-

циянэ манзара. Мяд" терсавэй. Красноселькупан" толёда шюртей цэсыхана няхар" нязда няць ты" лэтамби". Няби цэсыдо" тохокованзэ турҗась. Тазовск" няд хахаи. Пөёдо" юркад вата сидя ю"

Ты" сапо"лана" иры" пудана ныланава яляхана Ямальской районхы Паняевск хардахана ты пэрты" неңция" сянакова ялям" мэ"җаць. Тодо" яхат, хахаяда" хардахат, цэсыхат" неңция" ма"лыць. Танзер" хад помна сёбар" пирдырҗаць. Сянакода" нидо" нерня табедамба, яля ямбан" тёр" ниць сусанҗ". Хардандо" ерв Андрей Головин тарем" мась:

-Маня" неңциена" мал"сёбар". Сянакова ялямдо" ёльце җатесетывдо". Теняна харад помна ядвани" сер" сидя хасавам" манэ"җадамзы. Ңэл" сыра ниня таро"җаханзэ. Таддикахад ламбитанина" тания". Няра" мальцидо" сер"махадандо", хэвувна

ни" мерцяридо" хаясь.

Мань ихинани" сава. Хардани" тер" җамгари серкана пуны" җэда" ни" җа". Маянд" еремы нидо" нядабидо". Мань цод" сахамзетывм". Ңахат хэбидя яляхана" ятнаваць. Теда" тетимдей яля" сата хад ладыбида. Хад нерня товы" неңциена" мале тябиху". Тюку яля" хадда тамна саварка. Неңэй мятва" җабта тасламбываць. Ядембада җаврако" пиреванзэ пэрјаваць. Теда җамгэхэртм" хад е"эмня ниваць серта". Тюку яля" тэри сянакодава". Сава нум" цэвы цэбта, тамна савамбовна ты" пэртина" хэбидя

километра" хун. Техэюм" цэсыханандо" мат" неңць манзара". Ерамбада тэдо" ёнар" пир"цэ харва. Пыдо" хадоламбада тэдо" цокад самблянҗ" юр" ты. Илья Владимирович хэвы 2010 по" нара цэсонд" цэсым" ня"амбись. Пыхыдамда ва"ладась. Е"эй-данда теда" Еля Александрович Лаптандер тара. Лэтамбада сидя цэсынд" ты" «Приполярная» агрофирма" җамгэҗэ толы". Тикы организация ервүэ Такила Шарипов тара. Вадабада тыдо" цокавна нидо" хабаршо" Неңцието" ед" терад тянүомбовна" хадаби".

Недбья есымдо" ня"марпидо". Ты" лекарадо", малкодидо", ерводо" манзандо" теневыдо".

Сидяңгахана манיעяра"

И.В.Тамелькин.

Паднавы.

тадтаңговы Н.Вэңго

### Хад, харта хад

ялям" мэтаваць.

Похо" шюртей ян

ха"мортина" сёбар" неңциена" нюдя нидо", пебянадо" нерня" табедамби".

Нерня" ха"амвы" ниня" есахана майбтамбина". Пыдо" нянандо" нидо" манэ"мадо" сава. Вы" тер" цобкана иле ни" пэр". Цоак" нидо" хомбидо". Нарэй сянакова ялядо" нянаандо" нули" мэсь.

Тад пуна, нумда тидүэ хэця" хэ"мяхад, хэбидя ялям" мэ"мы" неңция" ханодо" хураба пяць. Тодо" яха" ханда". Ханяңы" сырито" помна мюсевандо" сер", пирдырмамдо" тензэбтембанҗудо".

В.Пырирко" падвы

### Нерня ха"амвыдо" пунума"

Хэвы си"ив яляхана Тазовской районхана Хальмер Седехена цэрм тер" сянакуць. Россияна" чемпионат җась. Россияна" кубокм" Ханты - Мансийской округ сёбар" неңция" ханадо". Няби ян" маня" Ямалва" ха"мы". Няхаромдейнэ Тюменской областа тер" ерема". Тикы хавна пирдырмахана ва"лэй" җадимы". Ңобто" Хасавак Яптик, Салехард тер. Тюрм" яркыбавахана пирдамда нивы хо".

### Община" ненадумд"мад пю"

Россияна" община" союз тодо" цэрм тер" поңгана ненадумд"мадамда шюрја. Ңахакуд неңцие" ма"лаамби". Нерня ха"амвы нуда терм" ня"маңгу. Тикы хавна «Северная цивилизация» выставка - ярмаркан" ханда. Сие ниць иры" юдимдей яляхана хибя нерня җадимам" намдангува".



Хэвы си'ив ныланава яляхана Салехардахад ъарка" машин" Яр - Сал- няю' ъэдалыць. Нито' пуд мюддарев' вэр- наць. Таняна ты" пэртя" самблянг юдимдей ся- накова ялямдо' мэ"џаць. Хэбидя ялэдо' няхар" ялян' таславыць.

Нерде школахана то- холкода" џацекы" тад нерняны иландо' хан- зер" маниевамдо' хон- рамбиць. Таддикад Ямал Иридо' џадимьясь. Пыда џацекы лаханако ня"айдась. Хонрамба- дадо' џокась. Ириндо' хэвхана сидянг" серта- биць. Пэвсюмя няна Салехардахад товы" хынота" не" џарка кон- цертм' сертаць.

Хуняна џули" сава нумзь. Харад" поңгана панытана", малбятна" ненэця" џокаць. Пыдо' нидо' нэракутадарев' ядэрџаць. Лабкы" ма- нэсарџаць.

Ю" час пиркана ты" пэрти" џарка мандала- вадо' пэяць. Школан' хуркари" ерв", ты" пэр- тя" ма"лыць. Нердена вадам' райондо' ерв Ан-

дрей Нестерук мэ"џадась:

-Теда самблянг по' ям- бан' Ямальской район- хана ты" пэртина", хан- ненина" сянакова ялям' мэ"џава". Хусу- вэй по' Яр - Салыхана сянакова яляна" юнда ханярина со. Ты" пэр- тина", ханенина" е"эм- ня «Почётной олене- вод Ямальского райо- на» нюм' сертаваць. Мань ваторими' џэвы џэбта, хусувэй ты" пэртян' тарця нюм' мипаңгудамзь. Теда' тарця нюм' ня"мувнда" ненэцие- на" мале ненадо'. Ня- да Худи илева ямбан' тэхэ"на иле. Нита поңгана минрена ман- заяда сававна џади.

Округна" ерв марць- хы Андрей Кутаевский невхы пода тензеб- тесь. Тикы хавна нер- няңы мэ"манда ялэдо' ваде"лась. Ма"нисяв", округханана" ты" пэр- ти" нядабава е"эмня самблянг программа манзара".

Теда' Ямална" Прави- тельства ненэцие са-

вавна нядабида.

Тикы пуд ты" пэрти" департамент ерв Вяче- слав Кучеренко лаха- нась. Хотяко Езынги, Дмитрий Хороля ва- дам' мэ"џаханзь. Сам- блянг ю" по' ямбан' џобкарт сянакова ялям' нивэхэ' џэдара'. Райондо' «Ямальской», «Панавеской», «Ярса- линской» - няхар" сов- хоз ерв" манзаято' ханзер" яханато' ми- мам' ваде"џаць. Савав- на манзаранахато' гра- мота", џуда тер" ми"џаць.

Валентина Вахнина иланда ямбан' «Пана- евской» совхоз ервџэ манзаравы. Вадида илаңгы ненэцие" ед' џаць. Ма"нисяв", не- вхы ирината", нисяна- та" џотрев' тыда" лэ- тамбабта" тара. Тика- на хой иланда" тамна пон' нэда пиртара".

Яля' вэчна ненэця" концертм' манэ"џаць. Њарка лохо' мюня џамдсянда яңгусь. Сэ" пэва нерня юд' мян ерв" лаха тюць. Нерде- надо' округна" ерв Дмитрий Николаевич Кобылкин. Сэхо" ин- зелевана", трабцо" ма- ниевана" ирмана ерво- на" лаханаць. Дмитрий Николаевич мась:

-Я' сяр' ниня ханяхар- тана таңок ты яңгу. Ямалрихина џэрм тер" невхы иринато' илам' нэда". Тамна тыха' ты- та" таява е"эмня, Ямална" Правительств- ва варемда мэ"џа. Хур- кари няда џадимдем- би. Теда' ма"лэвава" ненадо. Самблянг ю"

## Самблянг ю"

по' тяхана нерде сяна- кова ялям' мэ"ладаць. Хусувэй по' тодо' я' тер" ма"лурџа". По' тяхамба" махадандо' ненэця" нидо' хомби". Тад нерня' иланда" нё- ра" садпю". Тамна юр" по' тяхана тэва" я' ни- ня таяня.

Лыхана"манда пуд ты" пэртыха" Гавриил Ла- гей сэ" мэ"џась. Ненэй ненэця" хусувэй сэнда пуд џанидамдо' хаџаць.

Нябимдей яля' хубты- хы сидитет часхана џока пивня ядэртась. Харад" хэвхана сярда" хан" џадимыць. Хае- рад' сэв тую"уна џэб" џод", тецьда паду ся- торпись. Хасев" маль- цито' сэбя" седелара- выдаць. Тарем' џод" тарця тецьда нум' не- нэцие нидась таб"лам- бю". Мал' пирдырта- ха" сырманзь миџаць. Сидя џарка мяк' якэди' тэри путраць. Пыхыда- до' юдавнэз мят' туюгана" таяняць. Ха- саваю" час пиркана сэ- бар" тынзяџодо' нэ- калџаць. Ну мин' пун- ся тюрм' сяни" яңорэй' несэй ян' палпидонзь. Мерця' тидхало"махад таңдая' сававна яркола пэйдаць. Антон Анато- льевич Вануйто' пи- рувна ярколана яңгу- вы. Николай Хасаво- вич Сэротэтто, няби Эдуард Петрович Худи нянди' пуд ха"амъяха". Њамгэ пирхана таро- ти" сидя явыдодо' туць

нуркадаць. Тёр", табе ко" нито' пу, ха"морџаць. Хэвхана ни' нуна вэсако тарот няхаюда хынабцахан нядабихиюдась! «Сэрс тэтта мэңгудов! Нябм мэбе"џов! Няданда мэ бета яңгов!» Ненэсар тарця сэ' пуд Сэротэтт нямда латакота ни" пи кадгадась. Хадно' хэв ханани' нуна ирими нядавэда џэңгуда.

Хаерад' сэв ту"юн хая. Нумда ядемя. Не нэй ненэця" тамна џока ма". Ядэртахани' џоб мяд терм' ядабтадм. Сяни" по' тэхэ' торамадм взми' Эдуард Худи. Се ня' џавнани' џобкан Салехардахана тохол кунинзь. Няхар" нюв цяди' хэвувнанди' тэр сюрберџа". Пухуцяд Валентина ебцотамад ханако мюня пэрџада.

**-Пыдхавар нин пи- дыр'?**

-Мань мале вэсэй мадм'. Њавнахавани' сэ накосетыдм'. Тедахал тэри сырџадм'.

**-Хибяхандо' нятада'?**

-Яр - Саля' терха". Ми- ня" нина" нерня' ха"аэ бато' тара!

Сянакова ялям' танда сававна нэмба пядс Не" ханодо' талбэй с хэры ни' сярыдо'. Мал' сян хан нито' пуд мю, дарев' вэңгалэяд". Пид дырманда" хасаво нульяд". Яр - Саля', Панаевск', Сэ - Яха', Тэзовской район тер". Нердена хан вэняна Ямал Ири ёркне. Ядцянд



## •Маня" хэбидя ялэна" по ямбан'

сеңга" муң" ыыхы ян' со'. Хан" манзада" ма-хад, ядна" нито' пуд яльяд". Нарка сцена' хэван' нульяд". Округна" нарка" ерв" һадимя". Товэхэ" нердена вадам' Ямална" ерв Дмитрий Кобылкин мэ"һада. Пуданда Законодательной Собрания" нудондана Сергей Харючи вадам' хана. Тюмень Дума' ерв Сергей Корепанов хэтвыда вадида сейхана" тебаць. Мань хэвняку' нялка-радрм'. Нюмдя һавламбада не' хэван' нульяд". Сэрне Антюевна, Николай Нюдивич Лаптан-дерха', Панаевск выңгана вэсаконда ня' харти' тыди" пэрһаха'. Няхар" не һацекем' вадабихи'. Ты" пэрти" сянакова яляхана конкурсхана мэванзэ товэхэ". Һаха-куд мале хамекуху'. Няхар" потна Валя нохо паным' мэ"һа. Тэри ёркина. Нянанда тад-тангован' харвана" пи-дадо'. Галя самбляңг потна, вар мадавэнда пывм' хо"ма яңгу. Хоба мюня Алина мадавы мальциянда таңгари һади. Нябакохоюда хасенана няханди' лакри' лабцесетыхи'.

Ерв" лахана мале"мя-хад, себар" пирдыраць пэяд". Пирдырти" ирмия мяд тер" конкурс пэяць. Һокханда мат" мяд тер" ныхыдадо' падвыдо'. Паныдо' манэ"лабтам-би". Тикы хавна невхы

паңгодо' ваде"һа". Не" халэ мюлеби". Хасава" пясик" мимби". Лаханако ваде"һа". Тёрку Елович Сэротэтто' пи-рувна хынота пирдыр-ти" поңгана яңговы. Һадьбята һод" пыда мята тер" нерня' ха"мыд". Константин Иванович Лаптандер мяд тер" няби ян' ха"мыд". Няхаромдей таңдая' торамдавыни' Николай Лаптандер мяд тер" еремя".

Пудандо' мальциятна", паньгана", паркатана" һацекем' сцена ни' һадимяць. Ханяңыдо' таңдая' һэто' ни' ха"амвы". Не", хасава" паныдо' манэ"лабтам-би". Сиби" падроти, мадавы" пиби сэв хаю"яда. Тай, лидяңг паны" сэдыродо' саць яңга".

Себар" хасев" тёрдо' я"авлы". Тамна таро"мы". Сырти" поңгана һоб" ехэрана нең-цям' манэ"һадм'. Тика-ми' Анатолий Алексее-вич Вануйто. Пыда Тазовской районхана һэрм тер" нядабада уп-равленияхана ервһэ тара. Хонрав:

**•Ямальской район тер" сидда" ханзер" ядабта"?**

"Нули" сава. Яна" тер" нюртей Яр - Саян' һарка хэбидя ялян' тэ-выд". Нянани' район-на" ерв хавна себар" неңэциени" тэвра-дамзэ. Пыдо' һани' ни-то' пирувна сянакода". Теда таро"махана сидя нява" нерня' ха"амва-сер' һаха'. Нина" яха-на" мядо"манзэ хангя-

на". Округханана" Ямальской, Тазовской районхана" сямяхат һока ты" пэрһаха'. Һадьбяна" һобняку' һэб"на" тара. Һобкана, һопой инудм' неда не-вхы илма" лэтра пирта-ва".

**•Няхатата" һамгэ са-вам' ханаңгуда"?**

"Нина" концертдо' са-ва. Маня" тикы нямна пуңякуна мэва". Теда няха"на" сыраць һани' варева" мэтава". Не-нэй неңэцяңэ пуңя' һэб"на" ни серос".

Лаханакуртахани' та-роць һэвадавыд". Нер-ня' Максим Пирчикович Сэротэтто ха"мы". Няданда Евгений Ни-колаевич Сэротэтто, Денис Хамтявич выд-равэхэнзэ. Неңэця" ныхыдырць пэвыд". Владислав Сэротэтто, Юрий Салиндер Тасу яв няд товы ня' ниди' ня"амванди' мальгана һобкад тёрһэ хаясь. Тамбирувнанди' һоб-пирсаха' һэвэхэнзэ, нэкаллада яди' сидя ян' мали. Тарциям' ма-нэкава, тёр" саць саха-ма". Ямал тер" нямдо' са-хамла мбидонзэ. Һавнанда Владислав ныхыдырмахана ситя пир яңгусь. Теда мэва Юрий нямда нэ-калладась. Тарем' һод" Тасу яв тер Юрий Са-линдер нерня ниць ха"ам". Няданда са-та таявы. Денис Хамтя-вич Сэротэтто нида мал' нэкалъядась. Мурзи Александрович Тэсида, Тасу яв тер ня-би ян' ха"амвыць. Лев Юрьевич Езыңги ня-



ханда выдаравысь. Харад" хэңгахана ха-но" санаршиць. Хэвха-наңдо' һопой яхад ня-хар" яңорэй" са-нарһаць. Сямяхат һока ханм' Виктор Ни-колаевич Сэротэтто санавысь.

Салаба ниня неңэця" ханодо' вэңгалаць. Та-няна һэдалё пир-дырһаць. Сырта" се-хэры сидя хэвувна ну-пъ. Мат", самбляңг мэ-та" муңгадарев' пендһаць. Һоб" ханм' ханзаць" тэврадонзэ. Мал' мерета «Бу-ранм"» матопиць.

Александр Анихасо-вович Вануйто тыда нявата са"мы". Пудан-да Валерий Геннадье-вич Сэротэтто, Сергей Елевич Худи, Виталий Сомлевич Вануйто нултавэдонзэ. Тетим-дейһэ Станислав Фё-дорович Яптик еремы.

Сидя яля ямбан' пир-дырмахана нерня' Па-наевск - 1 команда

ха"мы". Нябимдей ям' Яр-Саян -1 команда еремдеда. Няхаром-дейһэ Панаевск - 2 ко-мандам' тола". Тюку тадтеда сидяңга-ха"на Ямальской район тер" маниеда".

М.Яр' падвы





## Тадтаңго тенева

Сие ниць иры' нюртей яляхана Салехард маркана, А.И.Шемановской нюм' нюбета һамгари' манэ'лабтамбалвахана сидяңг' выставка һэсь. Тадтаңго ва'лей Анисимов Сергей Викторович харта сертавы сидяңгада манэ'лабтамбись. Пыда Салехардхана иле. Ты' сапо'лана иры' няхар" ю' һопой яляхананда 1961 похона соявы. Радиоинженер. Теда лахана технической компаний ервэз тара. Ханяримна һэдэлэрһа. Мэкад һавэ" тадтамби. Пудана похо"на һани

параһоди" я"амна һэдэлэлы". Сертавы сидяңгахатата тет фотоальбомам' сертась. 2011 похона тадтаңгоди" поңгана национальной премийи" «Золотой Глаз России 2011» ня"мась. Журнал «Nation Geographic» международный конкурсхана тадтаңгоди" поңгана һани нюртей ям' хана высь. Пыда тарем' лахана: -Теда мэта фотовыставками" серта няданговы" нини" мань сава вадаха"на хомбин. Тарця ня таяһо", мань тамна тадтаңго

сахамсетыдм'. Манзаяни' хавна тадтаңгудм'. Мань манэ"мыни" нянда" һани манэ"лабтаван' харвэйн.

### В.Пырирко' пады



## Пыряха', лэсохо' пёд"ма (лаханако)

То' яля' няңы хэвхана пыряха', лэсохо' илеһаханзь. Мэсяндади' ити' һамдэ"һэ вадьсь. Сяхаңгарт' няхати' ниһи' тэворцету". Хов, һобһу-на няхати' тэвъяха'. Пыряр хонарку:

- Иканани' һамгэм' пэрһан?

Лэсор ма:  
- Пыдар һани иканани' һамгэм' пэрһан?

- Манзван туюкохона иле"нидам", - пыряр ма.

- Ханзер" туюкохона илен? - лэсо ма. - Мань мэламинию".

- Ниһэ, мань ями! - пыряр төрей".

- Ниһэ, мань ями! - лэсор төрей".

Тарем' поёмбавахананди' һамгэхэртм' ниһи' соябта". Сайнорць пяди".

Пыряр таси' маран' тебхая лэсохонда санэй". Тадикаһад лэсор тую"уд сидям' ёхота муңгм' һэдара. Ядана муңгада пыря' махам' си"һа. Нябимдей, няхаромдей муңгахуюда пыря' махан' еремьяха'. Пыря һани' лэсохонда һули' хаһаяко тэвы". Лэсор тангума, пыря' тид" миңдя" муңгода лэсо' ябцорин' тэворһа".

Яля' вэс' ямбан' ныхыдырһаха'. То' һыдаһад нюлм' һули' илади", идм' һоб" яёл"һэ сертади".

Няхаюди' сюрте һани" хаһа" ма"лэ пэяд". Нита нерде сэври тэвы". Тадикаһад палкур", һей", пайха", идюрця" тэвыд". Педнаха' нямзелабтамба паяһаюдо'. Тарем' манзь ханадо':

- Пёда мась һэя! Ханяна илевамди' һобкана таслахава".

Пыряха', лэсохо' хибяхартан' ниһи' инзеле". Няхати' туць теберһаха', сярриди' пьдворһа".

Тикы яхана палкур" маси":

- Ляр' хадава" хоква". Пыда һармбэй, иһудоцеты. Маси" сидди' нямзелабтаңгу. Ней, хот.

- Нейхавар лэқдана, лемз,

- пайһакокор ма. -Нямгаха" таркаңгу", һуво" поңд' нылаванзь лыңгараңгу". Сэврико хэя.

- Сэврико нюдя, това" һани' саць һарка,- идюрця ма.

- Ядэрманда сер' ёхода. Святакор хэя. Саць ядэруй һэсеты.

Святакор" хэванзь тасла". Святакор ляр' хадама да хосая хая.

Пыряхаюд, лэсохоюд тикы' ямбха"на тамна педнаха'.

Святакор пуңя' то, ляр' хададо" нянанда һод" то. Ляркор ху' пухуцяко, тынарпэй.

Ляркор педнаха' ня" ма.

- Пыря, ханзер" һан, сьякнанд вэва ни һа"? Лэсо, ханзер" һан, сьякнанд вэва ни һа"? Идм' һамгэ яёлембири', халэ мал' сидейди"! Това" няна" һарканию". Мал' һокхана" няна" масью".

Пыряхают, лэсохоют намдортади' яңгу, тамна сайнорһаха'.

Ляр' пухуця нензюмянда нид' посэй", маһанда лыпырдата. Пыряхают, лэсохоют сейди' хая". Пёда һэвадэйха'.

- Ханзер" томи' тяртами'? - ляр' хадамди' юндаһтам биһи'.

Ляр' хадади' ма"нив:  
- Сидя хэууванди' сыла харъяди'. Мань сян ваде"ман' нидм' харва".

Лахана нив пирас", ня миоми' няно"һа.

Пыряхаюд, лэсохоюд сидя хэууванди' сылыһы Ненэсянда һод" то һарк һэвы. Һамгэм' пид"мамди' харти' ниди' хаһедамбю'.

Та' ёльцьһагд поёти' сэвайэ илеһаха'. Валакад лэсонд' ябцо һарһанда лэсавэй - тикы пыряв муңго" хаё"мя". Лэсон ядавы" муңг' пырянд' махан' лэһэ вадь". Нибат пирю" пыряха', лэсохоня"амһаюн, пире"маһаданд харт манэтар.

Е.Н.Око́тэтт  
пады

#### Учредитель

Департамент информационной политики и связей с общественностью Ямало-Ненецкого Автономного округа (г.Салехард, ул.Республики, 29)

Компьютерный набор и верстка  
Пантюк Светлана

Редакция' нэсь я: Салехард' мар', Подшибякина, 17  
Редакторанда телефон 3-08-69, факс 4-53-32  
Газетана" индекс: 54391

Номер отпечатан в типографии ГУП ЯНАО  
«Издательство «Красный Север».

Тираж 997. Заказ 0215

Государственное учреждение  
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ

**ЯМАЛ**  
«КРАСНЫЙ СЕВЕР»  
«НЯРЪЯНА НЭРМ»  
«ЛУХ АВТ»

Редакторһэ  
тарана

Хабэча  
Яунгад